



شیرزاد حسەن

تا له تەمەندا هەلکەشیی ئینجا تیدەگەیت چەندین کەس لەناوتا هەبوون و قسەت لەگەڵ نەکردون و حەزت پی نەکردون بەلام هەموو ئەوانە تو بوون

بەشی دووهم

دیداری مەریوان هەلەبجەیی

● لە بەشی دووهمی ئەم چاوینگەوتنە دا مامۆستا شیرزاد حسەن بەردە لەسەر چەند لایەتیکی گرنکی ژبانی لادەدات و خۆتەر ئاشنا دەکات بەسەرەتاکانی چوونە ئیو دویای نویینی و ئەو باشخانە فیکری و کۆمەڵایەتیەش دەخاتە روو کە لە پشت چیرۆکەکانی ئەووە دەبینرین .

شیرزاد حسەن لەم بەشەدا بە قوڵی قسە لە رەنگدانەوی تێۆرە دەرونیەکان دەکات لە ژبانی هەریەکەمان و لەوێشەو بۆتو چیرۆکەکانی کە دەقوادەق گواستنەوی واقعی راستەقینە ئیمەیه دور لە رتوش و دەستکاریکردن لەم بەشەدا تێروانیەکانی شیرزاد حسەن لەسەر کۆمەڵی بابەتی گرنک دەخۆیتێهوه ، لەمەشدا پەڕەوی لەو راشکاویەکردووه کە بەدرێژایی ئەمەنی پێناسراوه .

سەهۆلینە، نۆ لەسەردەوی لە ژۆر ناودایە تەنیا یەک لەسەر دەوی لە ئیمە دیارە. من بە تەواوەتی بڕوام بەو رستەیهی فرۆید هەیه کە کەسایەتی ئیمە نۆ لەسەر دەوی شاراوەیه، رەنگە شتیکی زۆرکەمی خەلک بیینی بۆیه ئیمە هۆشیارییهکی درۆزانە و موزەبەفمان هەیه، هەندێجار من بە قوتاییهکانی خۆم یان بە هاوریکانم یان بە خێزانەکم، دەلیم حەقیقەتی من لەناو خەونەکانم دایە ناتوانم بۆتێوهی باسبکەم چونکە ئەگەر خەونەکانی خۆم بۆ تێوه بگێرمەوه تێوه لیمقبولناکەن. بۆ غونە شوێنک لەو شەوانەدا من خەونێکم گێرایهوه بۆ خێزانەکم، پیموت خەونم دیوه و شەیتانی بووم بە ئافرهتێکی ترهوه بەس نازانم

دەبیت و دەلی سەیرکە، سەیری خۆت بکە بزانه چ دۆزەخێک لە ناوتایه، چ شەو رەنگێک لەناوتایه، تۆ لە ئەشکەوتێک دەچی پڕ لە جانەوهر و پڕ لە حەلأل و حەرام و پڕ لە ترس و شەرم و لە دوودلی و لە پارایی و لە دەیان نەخۆشی، بەلام تۆ نایابینی. فرۆید هات چیرۆکی ناو عەبادەکانی خستە سەر کاغەز و بلاویکردنەوه و گوتی ئەمانە ئەو کەسانە کە لەسەر جادە تێدەپەرن و کەس نایابینی کە چەندە ناساغن بەلام سەیرکە چەند خەستە و نە خۆشن. فرۆید ئەو کەسەیه توانی پیمانلی کە هەر هەموومان نەخۆشین، ئەو رستەیهی زۆر جوانە و من هەزار جار دووبارەم کردۆتەوه کە دەلی مرۆڤە وەک چجای

لغین : لە کارەکانی تۆدا لە حەسارەوه تا چیرۆکە کورتەکان کاریگەری فرۆید دیارە، چۆن بوو فرۆید سەرسامی کردیت تا ئەو رادەیهی تێوریەکانی لە پانتایی بەرھەمەکاندا دیار و بەرھەستەبیت ؟ شیرزاد حسەن : دەکرێ بلین ئیمە لەروو کەشدا لە بەیانیهوه تا ئیوارە کۆمەلێک دەمامک دەبەستین، فرۆید توانی ئەو دەمامکانە لابەریت، بە کورتی وەک رستەیهکی چیحۆف وایه کە ئەلی من کە ئەنوسم ئەمەوێت پیت بلیم دۆزەخێک لەژۆر پێشدا هەیه، بۆیه دەنوسم ئەمەوێ تیتبگەیهنم لەژۆر پیتا دۆزەخێک هەیه. من بڕوام وایه یەکەجار لە میژووی مرۆڤایەتیدا دەروزانێ دیت و پەیدا



فینلندا گه پرامه تهوه تیگه یشتووم که من به ته نیا
 یهک شیرزاد نیم و چه نندین شیرزاد من له ناودایه و
 دهمه وئ هاوناهه نگیسهک بدوزمه وه له نیوان نهو
 شیرزاداندا، ناشته واییهک بکه من له نیواناندا و
 ناشتیان بکه موه. من نازانم له بهینی ئدم
 شیرزاداندا من کامدم، تا به ره و پیشه وه ئه رۆم خۆم
 لیونده بی، پیچه وانیهی نهو قسه یه ی که ئه ترئ تا
 به ره و ته مهن برۆی خۆت نه دوزینه وه، تۆ تا
 له ته مهن هه لکشیی ئینجا تیده گی که چه نندین کس
 هه بووه له ناو تۆیا که قسه ت له گهل نه کردوون،
 حه زت پیته کردوون، به لآم هه موو ئه وانه تۆ بوون،
 ئه وهی که درنده بوو و ئه وهی که میهره بان بوو،
 ئه وهی که درۆن بوو و ئه وهی که دل سۆز بوو،
 ئه وهی عاشق بوو و ئه وهی ته له که باز بوو، ئه وهش
 که خیانه تی کرد هه موویان تۆ بوون.

**ئغین : ماموستا که لکوه کرتن له تیوری فرۆید تا
 چه ند به گونجاو ده زانی له ئه ده بیاتدا و به
 گشتی په یوه ندی نیوان ئه ده بیات و ده روونشیکاری
 چۆن ده بیانی ؟**

شیرزاد حه سن : ده زانی من له بهرچی فرۆیدم وهک
 ده روونزان خۆشه وهی له بهر ئه وهی یه که م کس
 بووه له میسژووی مرۆفایه تییدا که باسی نهو
 شه وه زه نگه ده کات له ناخی مرۆف، له وجودی
 مرۆف، له بوونی مرۆف و له نه قلئ مرۆفدا بووه و
 پیشتەر ده رکئ پیته کراوه، فرۆید که سیگ بوو توانی
 هه لکۆلئینیک له ناو رۆحی ئینساندا بکا و شته
 شاراوه کان پیشانبدات، له کلینیکه که یه خۆیدا
 وتی جیاوازی من له گهل پزیشکه کانی تر ئه وه یه
 قودره تیکی سه یرم هه یه له گویگرتن له
 نه خۆشه کام، به شهش مانگ، به سان له کاتییدا
 دکتوره کانی تر ده رمانیان بۆ ده نو سن. بۆیه من
 فرۆیدم خۆشه وهی له بهر یهک هۆ له بهر ئه وهی باسی
 نه ست ده کات. ناخودناگا، که به به یروای من
 سه رچاوه ی سه رجه می نهو شته شاراوانه یه که له
 مرۆفدا هه یه ، من نالیم فرۆید ناسانه، من پیاوینکی
 ده روونناس نیم و زۆر زیره کیش نیم له و بهاره دا
 به لآم خویته ریکی ده روونزانیم و ناتوانم وه لآمی
 پرسیاریکی قورسی وهک ئه وهی بۆ به ده مه وه به لآم
 بروام وایه ئه مرۆ نهک هه ر ئیمه بگه ره هه موو
 مرۆفایه تی به بی ده روونزانی ئیشی پیناکرئ، له
 سیستمی عه سکه رتارییه وه ئه یگریته وه هه تا ئه گاته
 په له کانی خویندن، تا ده گا به خه سته خانه کان، تا
 ده گا به شیتخانه کان، تا ده گا به هه مو توئز و چینه

کۆمه لایه تییه کان. ئه مرۆ له رۆژئاوا و رۆژه لاتندا
 تۆ نه گه ر له سه ر ناستیکی ده روونزانی قسه نه که ی
 هه چت پیناکرئ، ئه مرۆ سیاسه ت و گه مه ی ناو
 سیاسه ت هه مووی به ده روونزانییه وه به نده، من
 نازانم به بی ده روونزانی ئه سلنه چۆن ئیشده کرئ ؟
 که تۆ ده لئیی ده روونناسی واته شتی که هه یه
 له مرۆفدا ده بی به رده وام بگه ریته و بیدۆزیته وه،
 تۆ نه گه ر ئه و رۆحه نه دۆزیته وه و ئه و که سه
 نه ناسی و شته شاراوه کانی نه زانی چۆن گه فتوگۆی
 له گهل ده که ی، چۆن وانه به قوتابیه ک ده لئیی له
 پۆله که تدا، من ماموستا بووم که ده جوومه پۆله وه
 بیرم له وه ده کرده وه له رووی ره وانئ رووحیه وه
 ئه م قوتابیه نام له چ ده خیکدان ئینجا هه ولمه ده دا
 ده رسی ئینگلیزیان پیلیمه وه، قه ت بیرم نایه
 ئینگلیزییم پیش خویندنه وه ی ره وانئ رووحی
 پنگوتییت، هه میشه لاینه رووحیه که م به لآوه
 گرنگتر بووه چونکه تۆ ناتوانیت به چینه پۆلیک بلئیی
 ده بی فیرین له کاتییدا ئه وان هه موویان ویران.
 گه مه ی خۆشه وه یستی چۆن ده روا به بی ناسینی
 ئه ویت، به بی ناسینی نه و رۆحه تر. جه ننگ چۆن
 به ریوه ده روا به بی ناسینی ده روونزانی، به بی
 ره وانشوناسی. هه چ گه مه یه که له سه ر ئه م زه ویه
 به بی ده روونزانی ناروات به ریوه، لیره شدا ته نها
 کۆمه لگای کوردی قوربه سه ره که تا ئیستا ژماره ی
 پزیشکانی ده روونناسی ناگاته سی چوار که س به لآم
 له ئه مریکا که ولآینکی زۆر پزیشکه وتوه به
 حیسابی ئیمه، ده وله مه ندرتین که سی دوو که سه،
 پارێزه ر و ده روونناس، له بهر ئه وه ی عه یاده کان
 به رده وام پرن له مرۆفی نه خۆش، به رده وام له
 رۆژئاوا ژماره ی نه خۆشه کان له ساغه کان زۆرترن
 که ئیستا کۆمه لگایه که به حیسابی ئیمه زۆر
 کراوه یه به لآم پره له ده ردو درم، بۆیه
 ده وله مه نترین که س له رۆژئاوا ده روونناسیه که
 له گهل پارێزه ریک له بهر ئه وه ی پره له کیشه و
 گرفت و ململانئ، وجودی خودی ژبان ململانیه
 چۆن تۆ ململانئ به ریوه ده به ی به بی تیگه یشتن له
 ده روونناسی، بۆیه نهک کۆمه لگای کوردی بگه ره
 کۆمه لگای زۆر پزیشکه وتوش له رۆژئاوا ئه مرۆ
 پیوستی به ده روونناسیه. من بۆ ده مانگ له
 فینلاندا په نابه ر بووم به رده وام یه کیک به دوامه وه
 بوو، ژنیک ده روونناس بوو چاودێری منی ده کرد
 تا بزانی بۆ ده گریم، بۆ خه م دایگرتووم، بۆ مه لولم،
 بۆ زه بووم و بۆ تاقه تی ئه هه نگم نییه ، که واته من

کئ بوو. ده بووست بزانی روخساری چۆنه ؟ ئه م
 ئافره ته کییه ؟ نایا ناسراو بووه ؟ یه عنی ده بووست
 بزانی کئ بووه، وتم گرنگ ئه وه یه تۆ نه بووی ئیتز
 شیرین بوو به فرین بوو یان هه مین بوو گرنگ ئه وه یه
 تۆ نه بوویت، به لآم من شه یتانی بووم به ئافره تیکی
 تره وه که تۆ نه بوویت له کاتییدا که له لای تۆدا
 خه وتبووم، حه قیقه تی من به شیکئ له گهل که ژاله یه
 که له گه لئئ نوستووم و به شیکئ وا له و خه ونه دایه
 که به ژنیکی تره وه دیم و له گهل ئه ویشدا
 نوستووم. ئیتز ژبان وایه ئه بی له ویدا قه ناعه ت
 بکه یت که کۆی خه ونه کانی تۆ حه قیقه تی تۆیه نهک
 کۆی نه و قسانه ی که من ئیستا بۆ تۆی ده که م.
 ئه مه ی من بۆتۆی باسده که م قسه یه، هۆشیارم چی
 ده لیم، ره نگه ئیستا ده یان درۆت بۆ بکه م به لآم
 حه قیقه تی من وا له ویدا کاتی له ژۆر به نجام، کاتی
 که زۆر ده خۆمه وه، کاتی زۆر تووره ده م یان کاتی
 خه ون ده بینم. حه قیقه تی من له ویدا یه کاتی که
 ده مخه نه ژیر ته نویم موه گناتیسیه وه و ده ست به
 دانپیانانه کانی خۆم ده که م. هه ریبهک له ئیمه چه نندین
 که سایه تی تبا یه، من له م رۆژانه دا وتم له وه ته ی له

وہک پہناہر یه کینک بەردەوام چاودێریم دەکا تا تییگات من بەرەو شیتی ئەرۆم یان نا، ھەلبەت هیچ ئیشی بەی دەرووناسی ناکی .

لغین: بگەڕینەو بە پرسیاریک کە دەبوا یە لەسەرەتاوہ بیکەم، دەستپیکردنی جەنابت بە شیعەر بوو نەک بە چیرۆک، زۆربە ی چیرۆک نووسەکانی ئیمە لە سەرەتا دا بە شیعەر دەستیانپیکردووە . لێردا ئەو گوتەیی فاکتەر دیننەو کە ئەلی ھەر چیرۆک نووسیک شاعیریکی شکستخواردووی لەناوخوا دا ناوہ. تۆ سەرەتا بە قانع سەرنام بوویت، بەلام بەگشتی دنیا ی شیعەر بەلای تۆوہ چۆن بوو، چەند شیعرت بلاوکردۆتەوہ ؟

شیرزاد ھەسەن: من تا ئیستاش شیعەر دەنووسم بەلام کەمیان بلاو دەکەمەوہ، ئەوانە شیعەر نیین و نازام چین، ھەناسە یە کە کە چیرۆک نییە، ھەن پیمدەلین شیعەرە کانت ئەوانە ی بەناوی ھەناسە ی شیعەرە دەیانوسی شیعەر، من لەوانە ی ئەم ھاوینە دیوانیک چاپ بکەم. بڕوام بەوہش ھەبە کە ھەموو کەسیک لە رۆژھەلات و رۆژئاوا کەلەسەر ئەم زەویە ژبا ی رۆژیک لە رۆژان شیعری نووسیوہ، کەس نییە شیعری نەنوسی، لەبەرئەوہ ی تۆ یە کەم سەرنامی، یە کەم خۆشەویتی، یە کەم خۆناسی، یە کەم زمان واتلیدە کات کە ھەستیکی تازە لەلات بچولی و بوروژیت و شیعەر بنوسی، رەنگە شیعەر نەبێ بە پێودانگی شیعری راستەقینە، یا لەرووی ئیستاتیکی و جوانناسیەوہ سەیری ئەو شیعەرە بکەین رەنگە ھەناسە یە کە کەفۆ کولیک بی... ئەوہ منیش نییم بە تەنیا کە دەلیم لەسەر ئەم زەویە کەس نییە شیعری نەنوسی، تا ئەو شوینە بزام هیچ کەسیک نییە لە ۆن و لەپیاو رۆژیکلەرۆژان شیعریک، یان دوان و سیانی نەنوسی و ئەوہندە ی من ناگام لیبی وە دلنیاشم لەو قسە یە ی خۆم ھێچ نوسەریک و ھێچ ھونەرمەندیکیش نییە لەسەر ئەم زەویە شیعری نەنوسی، بەلام دوا ی تۆ کاملت دەبی و تەمەنت ھەلدە کشی و رەنگە بیبە چیرۆک نووس یان وینە کیش یا شاعیر یا رەنگە مۆسیقا بۆنە، یا رەنگە بیبە سیاسەت باز یا لەوانە یە بیبە بە راوچی یا بە ئاسنگەر یکی باش، ئە کریت ئیت جیابیتەوہ و بڕۆیت. ھەزم نەدە کرد بگەر پیتتەوہ ناو پرسیارە کانی چاویکەوتنە کە گۆقاری رەھەند، چونکە ئەو پرسیارانە لەو ی کۆتاییان ھات بەلام تازە من ناچارم وەلامی پرسیارە کەت بەدەمەوہ، یە کە بچار

بە شیعەر سەرنام بووم و سەرنامیە کە شەم لە قانەوہ بوو، ئەو کاتە زۆر منال بووم و ئەو شیعەریم خۆیندەوہ کە باسی لیقە شەرە کە ی دە کرد ئەمە چەند جاریک لە ھەموو گفتوگۆ کامت باسم کردوہ. ھەستکرد زۆر سەرنام بووم لەبەرئەوہ ی من تەنھا لیقە یە کە شەم ھەبوو کە لە گەل خۆشک و براکامان پیدەخەوتین، ناخەر ئیمە خیرانیکی پر منال بووین و خۆشک و برای زۆرم ھەبوو، ھەموومان بە لیقە شەرە یە کە دەنووستین، ھەستکرد شاعیریک باسی لیقە کە ی من دە کات بە پیتتەوہ ی لیقە کە ی منی دیبی، بەلام ئەو باسی لیقە کە ی خۆی دە کرد، ئیت من ھەستکرد سیحری زمان و سیحری ئەدەب و سیحری شیعەر لەو دە یە کە باسی شیتیک دە کات ھەموومان تیایدا ھاو بەشین، وە کە ئەوہ ی یە کینک کە شیعریکی عاشقانە دەنووسی و ھەستدە کەین باسی ئیمە ی کردوہ، یان باسی دەردەلی و نازاری تانەوہ ی جەنگاوەریک دە کات دوور لە خۆشەویتی کە ی یان ژنە کە ی یان خاکە کە ی، یاخود کەسیک لە غوربەتا، لە تاراوگە دا بیر لە ولات دە کاتەوہ و تووشی جۆریک لە سۆز دە ییت. ھەستدە کە ی ئیمە لە زۆر شتدا ھاو بەشین بۆ یە قسە کردن لەسەر مەرگ، لەسەر غیرە، لەسەر تۆلە، لەسەر خۆشەویتی، لەسەر سیکس و لەسەر زۆر شتیت دە یینی کە ئیمە ھەموومان ھاو بەشین تیایاندا، بۆ یە ئەدەب دیت زمانیکی ھاو بەش دەدۆزیتەوہ، زمانیک کە قسە لە گەل رۆح دە کا، دیسانەوہ لە گەل سۆزدا سەرچاوە کانی جوان پەرورە ی بۆتو بە ئاگادیتی. بۆ یە من بڕوام وایە شیعەر یە کیکە لەو زمانە سیحراویانە ی دە کریت خۆی دا بیری لە زمانی مردوو، لە زمانیک کە زمانی قسە کردنی رۆژانە یە کە ھایدگەر پیتتەلێت ورتەورت و منگە منگی بیمانا، زۆر جار ھەند ی لە فەیلەسوفە کان یان ھەندیک ھەتا لە شانۆنوسی پوچگەرا زۆر گومان لە زمان دە کەن لەو دە کا کە بتوانی حەقیقەت بلێ بەلام ھەستدە کەم بە گشتی ئەدەب زمانیک دەدۆزیتەوہ بە رادە یە کە ھەموومان کۆ دە کاتەوہ لە دەوری خۆی، سیحری ئەدەب لەو کۆ کردنەو دە یە، لەوہ ی کە ھەموومان پیتتەوہ سامدە یین، بۆ یە سەیردە کەین دە قیکی ئە دە بی زیندوو ھەمیشە ھەموومان کۆ دە کاتەوہ، ھەموومان سەرنامدە کا بۆ یە من سیحری ئەدەب و ھونەر و شیعەر بە سیحری سەرنامی دە شوپیتیم، ئیمە کە یە کە بچار لە مندالییدا مانگمان بیبەوہ سەرنام

بووین، ئە گەر ئیستاش بەو سەرنامیەوہ سەیری مانگ نە کەین کە بە مندالی بینیومانە شتیکی زۆر گەورە مان دۆران دووہ لە رۆحی خۆماندا لە چاوی خۆماندا لە دیدی خۆماندا، چونکە شاعیر و ھونەرمەند ئەو بوونەوہ یە بەردەوام وە کە منالیک سەرنامە. نیکۆس کازانتزاک ی دە لی " پیتتەوہ ھونەرمەند یا نووسەر یا شاعیر یاخود خۆ لیتنەریکی ئە دە بی ھەمیشە وە کە خودا بی یا وە کە مندال چونکە مندال بەردەوام سەرنامە لەبەرئەوہ ی کە شتیک ئە یینی پیتی تازە یە، یان ئە بی وە کە خودا وای خۆنکە ھەموو بە یانیان کە ھەلدە ستی ئە گەر ئەو خەلیقە تیکی دروست کردی ئە لی ئەمە یە کە بچارە ئە یینم چونکە خەلیقە تە خۆ یە تە ی و خۆی دروست کردوہ بۆ یە بەردەوام سەرنامە" من یە کە بچار شیعەر تە ئیسیری تیکردم، ئەوہش سەرنامی زمان نەبوو بە لکو سەرنامی دواندن ی رۆحی من بوو بە بابە تیک کە لە دەرەوہ ی منە، ئیدی ئەوہ عیشقە، مەرگە یان لیقە شەرە کە یە یان ھەرچی یە کە تر بوو ییت.

لغین: چۆن بوو ئەو چەند شیعەرە کە لە گۆقارە کانی دا چاپت کردوون دواتر کۆتە کردوونەتەوہ و چاپتە کردوون ؟

شیرزاد ھەسەن: سەرەتا بۆ پتر لە پینچ شەش سال لە حەفتا پینچ بۆ ھەشتا من شیعەر نووسی، ھەستدە کەم ئەو شەش سالە لەبەر دوو ھۆ شیعەر دەنووسی، یە کەم لەبەرئەوہ ی وتم من تەنیا و زەبوون و ھیلاک بووم، دەبوا یە زمانیک بەدۆزەوہ و قسە لە گەل خۆم بکەم چونکە کەس نەبوو لە دەرەوہ قسە لە گەل بکەم. سە گابی وە کە من کە رولال بوو و دەبوا یە خۆم بدویم، چونکە کەس نەبوو لە دەرەوہ بی دویم. ئینجا لە کەفۆ کولیکی کاتییدا کچیکم خۆشویستوہ و نامە یە کەم بۆ نووسیوہ، کە نەمویراوە نامە کە ی بە دە می شیعریکم بۆ نووسیوہ وە کە وتم یە کە بچار کە شیعەر نووسی نامە یە کە بوو دەبوو بی دەم بە کچیک، لەبەرئەوہ ی ش ئەوہندە بی غیرەت بووم نەمویرا نامە کە بنووسم و کردم بە شیعەر.

ئیدی من لەو بەرەوہ دیسانەوہ وە کە ھەر کەسیکی تر ھەستدە کرد کورد چەوساوە یە، ئافرەت و نیشتمان کە لەو ھۆنراوە یە دا ھەبوون ھەردوو کیان و ھەمیکی غەریب بوون.

لغین: گەرەکی گلکەند کە یە کیکە لە گەرە کە کۆن و ھەرە ھەزارە کانی شاری ھەولیر کە تۆ مندالی

و میزدندالی و گنجیبتیت و تا قۇنلغی زانکۇش
 ھەر لەو گەرە کەدا ژیاویت، ئەو گەرە کە تا چەند
 کاریگەری لەسەر ژیان و بەرھەمە کانت ھەبوو ؟
 شێرزاد ھەسەن : زۆر بە کورتی نامەوی بچمە
 ناوی، وە ک لە سەرەتادا پیموتی گەرە کیککی
 ھەژارنشین بوو، من خەلکم دیوہ لە گلکەند لە
 برسە مردوہ، لەبەر ئەوہی ھاوینانیش دەبووہ
 زەنگاویکی گەرە ھەرچی ناوی ئەم شارە ھەبوو
 دەھاتە ئەو، بۆیە خەلکم بێنووہ خنکاوہ وە ک لە
 پێدەشتی کارمامزە کوژراوہ کاندە لە شوێنیکدا بە
 کورتی و بە پەلە باسە کردووہ، من وا ھەستدە کەم
 ئەوہی کەلکم لیبینی ئەو خەلکە ھەژارە بوو، ئەو
 خەلکە بێناتە بوو، ئەو خەلکە بێحالیە بوو، ئەو

ھیچکەسیک نییە لەم

سەر دەمەدا شیعری

نەنوسیبت، چونکە یە کەم

خۆشەویستی و یە کەم

سەرسامی و یە کەم خۆناسی

وات لی دە کات کە شیعەر

بنوسیبت

خەلکە توورە یە بوو، ئەو خەلکە پەست و غەمگینە
 بوو کە لەوئ ناسیم. ئەو گەرە کە پەر بوو لە
 چەتە و دز و لەرێلادەر. برادەرە کاتم ھەندیکیان بە
 نەخزشی مردن و ھەندیکیان دە کرای بلیم لە
 برسیتی و لە نەبوونی، ھەندیکیان کوژران و
 ھەندیکیان چەقۆ کیش بوون. من لە گەرە کیکدا
 بووم وە کو پیموتی لەتاو عەشق خەلک دەجووہ گز
 ما کەر واتە لە گەن ما کەر جووت دەبوو، دیسانوہ
 من تاکە کەسیک بووم نەموترا یان پروام پینەبوو یان
 پیمتوان نەبوو، نازاتم بوچی نەموترا بچمە گز
 ما کەر ؟ من لەو گەرە کاندە بووم کە زۆرجار
 نافرەتی سۆزانی تیاھەلدە کەوت کە لە برسە دەبوونە
 سۆزانی، لەو جوڑە گەرە کاندە زوو دەزانی کئی
 سۆزانییە، بیرمە لە بەرچاوی من کە زۆر منال بووم
 یان زۆر لاو بووم ژمارە یە ک نافرەتم لەو گەرە کە
 خۆمان بە کوژراوی بینی بە دەستی برا و باوکیان.
 بێنانی و بێحالییە کئی زۆر ھەبوو، لە گەرە کیککی
 زۆر ھەژار و تاسە رێسقان نەدار و نەبوو دا بووم ئەم
 کارا کتەرانیە ئەم کەسایە تیانیە ئەم رووداوانە
 دەمیننەوہ، من پیندە لیم و ئەمە لە من وەر بگرە کە
 من سەبارەت بە تۆمار کردنی ئەم شتە تالانە یا ئەم
 رووداوہ یا ئەم کەسایە تیە سەیرانە زۆر لەوہ
 نیفلیج و بێ ھەرەترم کە کاریکم ئەنجامدا بی، ئەوہی
 کە نووسیومە یە ک لەسەر ھەزار ی ئەو شتانە نییە

کە من لە ژیاغدا بینیومە. زۆرجار ھەستدە کەم کە
 پیاویکی زۆر بێ ھەرەم ئەگینا دەمتوانی شتی جوانتر
 بنووسم، تائیتستاش خەون بەوہوہ دەبینم کە ئەو
 شتانە لە داھاتوودا تۆمار بکەم، بەلام خۆم زۆر بئی
 بەھرە ئەبینم لەو بواردەدا لەبەر ئەوہی ئەو حەقیقەتە
 تالانە، ئەو ئەشکەوت و شەوہ زەنگانە، ئەو پیاو
 و ژنانە لەویدا دیوم و لە منالییەوہ لە گەلما
 ژیاون زۆر لەوہ تاریکتر و قورستر کە من پینان
 بویرم، تائیتستا پینان نەوتراوم و ھیچم نە کردووہ،
 بەس خەون دەبینم کە بیکەم. وایدە بینم ئەو
 گەرە کاندە گەرە کە نەبوون بەلکو دۆزەخ بوون
 لەسەر زوہی، بەلئی دە کرای بلیم خەلک زۆر بە
 سادەیی دەیاننوانی دلخۆش بن چونکە ئەو
 کەسانە کە لە ناو دۆزەخدا بەردەوام ئەسوتین و
 ئەگەر لە حەزە یە ک لە ناگر دووریان بێخە یینەوہ رەنگە
 بۆ ئەوان گەرە ترین بە ھەشت بی، گەرە ترین
 ناھەنگ بی، ئەوانە ی زۆر ئەسوتین بۆ ماوہ یە کئی زۆر
 کورتیش لەو جەھەننەمە دینە دەروہە خۆیان بە
 خۆشحالی دەزانن، بۆیە ھەمیشە
 ھەستدە کەم کە خەلک لەو
 بە شتی زۆر بێمانا ئەیاننوانی
 خۆیان دلخۆش بکەن بەلام دوا جار
 ھەستدە کرد ناگری ئەو دۆزەخە ی ئەوان
 پیندەسوتین بەردەوام لە بلیسەدا بوو.

